



**2010 – 2011
ASSOCIATION BOARD OF DIRECTORS**

President

Claude Bergeron 819 671-0501 residence

Vice-President

Constance Hudak 613 761-9419 residence
819 671-3094 cottage

Secretary

France Joncas 819 671-4416 residence

Treasurer

David Hodgkin 819 671-0249 residence

Director-at-Large

Don Stanley 613 830-1724 residence
819 671-9945 cottage

LAKE REPRESENTATIVES

Lac Barnes

Clayton Devine
613 841-5950 r
819 671-0672 c

Donald Stanley
613 830-1724 r
819 671-9945 c

Lac Bataille

Norm Cadieux
613 830-4868 r
613 293-8570 c

Gladys Guérin
819 671-4448 r

John Smart
613-232-3063 r
819-671-5444 c

Vacancy

Lac Corrigan

Vacancy

Lac des Épinettes

Doug Holden
613 836-9858 r
819 671-9654 c

Lac Louise

Claire Trépanier
819 671-9240 r

Lac Truite

Chris Hemmingway
819 671-8084 r

Lac Rhéaume

Tony Bernard
613 737-4899 r
819 671-6547 c

Louise Lamarre Proulx
613 744-0865 r
819 617-9094 c

Richard Murphy
613 513-7918 r
819 671-3709 c

Vacancy

Lac Maskinongé

Tom Iwanowski
819 827-3862 r
819 671-7399 c

Lac Chevreuil

Vacancy

PRESIDENT'S MESSAGE

An active association which delivers!

This Newsletter is the only means of communication that allows me to inform all the property owners within the Domain of Perkins-sur-le-lac of the results of our projects or their ongoing progress.

In order to communicate more efficiently, we are developing an e-mail cascade that will rapidly disseminate important news and last minute alerts for all waterfront owners. Sometimes regional organisations offer last minute opportunities, such as the distribution of trees and shrubs to plant at the shorelines and to reduce erosion. Consequently, it is important to provide your e-mail address and advise us of changes. Please see the membership form.

Your Board of Directors will follow-up on the recommendations of the watershed guidance plan prepared by the COBALI biologists. Within this Newsletter you will find the objectives met under this project and the Eco-Action program. We also expect to arrange a presentation from a member of Éco-Odyssée on the management of beavers.

Lake Épinettes' project to ban motor boats is presently in the hands of the Federal Government. The federal regulation should be adopted in the fall of 2011. We will also begin the same process in order to prohibit motor boats for lakes Maskinongé, Corrigan, Chevreuil, Louise and Truite. The exception for the latter lakes will be to allow electric trolling motors with a maximum of 60 pounds of thrust. The first stage is to consult with all the property owners from each of the named lakes and receive their approval. Please note, there is no intention by PSLL to seek such a ban for the three largest lakes (Bataille, Rhéaume and Barnes) where boating is a long established practice.

I congratulate Emile Zidichouski for his initiative in obtaining advertising, which will help defray most of the costs of publishing this year's Newsletter. I encourage you to check-out the local businesses which have advertised with us and to give them your support when you can.

Following numerous complaints received last year about wake-boats, your Board has adopted a resolution whereby wake-boats will join jet-skis in being prohibited from using our boat launch at Bataille Lake. Waves produced by wake-boats and jet-skis are contrary to the initiatives and objectives of the Association to preserve the ecology of our shorelines, safety for all users, and support the harmony of all property owners. PSLL is not alone in adopting this type of regulation. Val-des-Monts has a similar regulation for its boat ramp at Pélissier Beach (McGregor Lake), and the Saint-Pierre Lake Association is looking to adopt a similar regulation for its public access boat ramp.

Thank you all for your continuing support and interest. May we all enjoy another wonderful year in our own little paradise.

Claude Bergeron
President



June 2011
Visit: psll.ca

ANNUAL GENERAL MEETING

We look forward to seeing you at the Annual General Meeting on Sunday, July 17, 2011, 9:30 am (rain or shine).

Join your lake neighbours and friends at the Val-des-Monts Municipal Library, 17 du Manoir Road, in the J.A. Perkins Room. It is located in the municipal complex directly across from La Marché Richelieu in the village.

To help expedite membership registration and the receipt process, please complete the membership form (p.19) attached to your PSLN Newsletter and mail it well in advance of the meeting. Your timely attention is greatly appreciated.

The Association will be hosting a light lunch immediately following the AGM.

Association PSLN

BOAT LAUNCH ACCESS

All nine lakes within the Domain are private and are not open to public access. This year the gate at the Bataille Lake boat launch will be closed to coincide with the trout fishing season: April 22 to September 11, 2011. If you need to launch or remove your boat during this period, please review this checklist and then call one of the persons listed below.

- Make arrangements 24 hours in advance.
- If you are not a member of PSLN, there is a \$10.00 (cash only) fee for “each” time the gate is unlocked for you.
- Members in good standing are admitted free of charge.
- Personal water crafts (jet-skis and wake-boats) are not admitted.
- Check your bilge and empty it well away from any body of water. Bilge water picked up elsewhere can contaminate our lake(s) with a variety of problem organisms (such as milfoil).

The following volunteers have a key:

Paul	819 671-4090
Odette	819 671-3419
Denis	819 671-2633
Diane	819 671-1435
David H.	819 671-0249
David K.	819 671-8377

Happy Boating!

Association PSLN



INSIDE

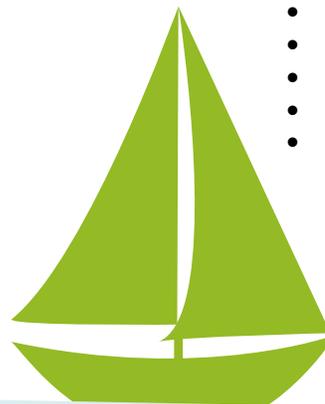
AGM: Notice	p.2
AGM: Agenda & Terms of Office	p.17
Environment	p.4
Membership Form	p.19
PSLN: Benefits of Membership	p.3
PSLN: New Logo	p.13
PSLN: Secretary's Position	p.13
Recreational & Social Activities	p.15

Partnerships:

- COBALI p.11
- FLVDM p.11

Nice to know:

- Boat Launch Access p.2
- Garbage Collection p.9
- Map of the PSLN Domain p.16
- Pleasure Craft Operator Card p.10
- Road Grants p.11
- Safe Boating p.6
- Useful Phone Numbers p.14
- Water Quality Day p.11



TO REACH US

Property Owners Association of PSLN (psll.ca)
46, des Orioles Road, Val-des-Monts, QC J8N 6L8

YOUR MEMBERSHIP COUNTS

Congratulations to everyone who diligently paid their membership fees and to those who canvassed for members! Last year we reached the 291 mark which brings the participation rate up to 58.6%!

The single purpose of The Property Owners Association of Perkins-sur-le-lac is to maintain and improve the quality of life of our lakeside and country environment. The presence of a dynamic lake association gives hope for the future of our lakes. The success of PSLL in realising its mission is directly attributable to its volunteers, your active participation, and your membership renewal.

Some of the benefits include:

- Conduct water testing of our lakes (e-coli and phosphates) – dating back to 2002.
- Coordinate yearly fish stocking (since 1989).
- Actively participate in various environmental associations, such as the Federation of Lakes of Val-des-Monts, where regional and provincial issues, including legislation, are discussed and promoted.
- Provide subsidies to help maintain our private roads within the Domain (these roads access the majority of our residences).
- Install signs for our collective protection, such as “Private Road” and “No Hunting”.
- Promote shoreline and forestry management.
- Promote safe boating and speed regulations.
- Liaise with MRC des Collines on safety issues (boating, ATVs, etc.).
- Maintain the Bataille Lake Beach and manage the members’ boat launch by controlling access and preventing the infiltration of harmful organisms.
- Ensure legal representation to protect our collective holdings.
- Issue regular communications on issues important to all members via the Newsletter, PSLL web site, and Annual General Meeting.
- Keep the Association’s financial registers up-to-date, account for the Association’s funds (membership fees and donations), maintain its assets, and prepare detailed financial reports.

Each year at the Annual General Meeting your Board of Directors presents to the membership a complete report of Association activities. (For more details visit psll.ca)

MEMBERSHIP PERCENTAGE FOR 2010			
LAKE	OWNERS	MEMBERS	PERCENTAGE
Barnes	72	32	44.4%
Bataille	177	108	61.0%
Chevreuil	10	4	40.0%
Corrigan	9	4	44.4%
Épinettes	6	5	83.3%
Louise	16	10	62.5%
Maskinongé	20	16	80.0%
Rhéaume	177	107	60.5%
Truite	10	5	50.0%
TOTAL	497	291	58.6%

All property owners enjoy the full range of benefits provided by PSLL. The Association is grateful for your continued support. If you are aware of a neighbour or property owner who is not a member, please encourage them to join the growing number of members who help us continue our mission.

Membership Committee Contact: David Hodgkin 819 671-0249

YOUR ENVIRONMENTAL COMMITTEE AT WORK!

Fish Stocking

This year, \$4,345 was spent throughout the Domain to stock fish. This amount was split between the Association's \$1,500 budget allocation and \$2,845 in contributions from fishers from our lakes. Also, PSLI decided to stock certain lakes with Rainbow Trout in the fall of 2010 and others with Brook Trout in the spring of 2011. Some lakes received both species. This selection for stocking was made after researching stock species, native fish populations in our lakes, and discussion with fish stocking experts. Rainbow and Brook trout are well able to survive the conditions in our lakes (temperature, acidity, oxygen levels, etc.). In addition, anglers have reported good catch results with Rainbow Trout. We are looking forward to hearing about the results of our two-species stocking program this year. If you would like to know more about which lakes were stocked with Rainbow Trout, and which lakes received Brook Trout, please contact your lake representative!

Once again, it is important to note that the Environment Committee will continue to control and manage fish stocking throughout our lakes. There is too much danger for environmental damage if individuals take it upon themselves to bring fish in from outside lakes in "questionable" water. Invasive aquatic plants and organisms can be accidentally introduced to our waters and devastate our lakes' ecology, not to mention your home and cottage property values!

Annual Water Testing

The Environment Committee and other volunteers completed testing of phosphate levels in our lakes in April 2011. Testing for e-coli occurred in August 2010. Generally speaking, the results for our lakes continue to be very good. The detailed results for all of the test sites on all of the nine lakes will be available at the AGM.

Please note that in August 2010, we were unable to complete e-coli testing for Rhéaume Lake because we were unable to find a volunteer that had a motor boat and the time to help with testing. If you have a boat and are willing to help with water testing, please let us know! Thanks to everyone for continuing to keep our lakes clean!

Annual Tree Distribution

The MRC des Collines provided free trees to lake associations through the Federation of Lakes of Val-des-Monts. In 2010, the PSLI Association distributed about 200 trees to members eager to re-forest their properties and improve their shorelines! If any of you are interested in receiving free trees for your lake-front properties next spring, please let us know by e-mail, info@psll.ca, or contact your Lake Representative.

Work Plan

The full work plan of the Environment Committee is available on the PSLI web site psll.ca/e/001/001_2010-2011_bd_work_plan.pdf. In fact, the work plans of all of the Association's committees are there! Check them out! Offer your help!

Good fishing, but don't forget your permit!

Chris Hemmingway, Co-Chair, Environment Committee

STOP THE INVASION!

Zebra mussels, spiny water flea and other invading species are spread by boats. Before entering any body of water, follow these steps to ensure you do not spread invasive species:

- **Inspect** your boat, trailer and equipment.
- **Remove** visible plants or animals.
- **Drain** all the water from the motor, live well or transom wells **on land**, well away from any body of water.
- **Empty** bait buckets on land well away from any body of water.
- **Never** release live bait.
- **Wash / dry** your boat, trailer and equipment. Some species can survive out of water, so it is important to:
 - ✓ **Rinse** with hot tap water (> 40° C), **or**
 - ✓ **Spray** with high pressure water (250 psi), **or**
 - ✓ **Dry** your boat and equipment at least five days before moving to another body of water.

CLEAN BOATS MEAN CLEAN WATER!



WHAT IS SUSTAINABLE COMMUNITY DEVELOPMENT?

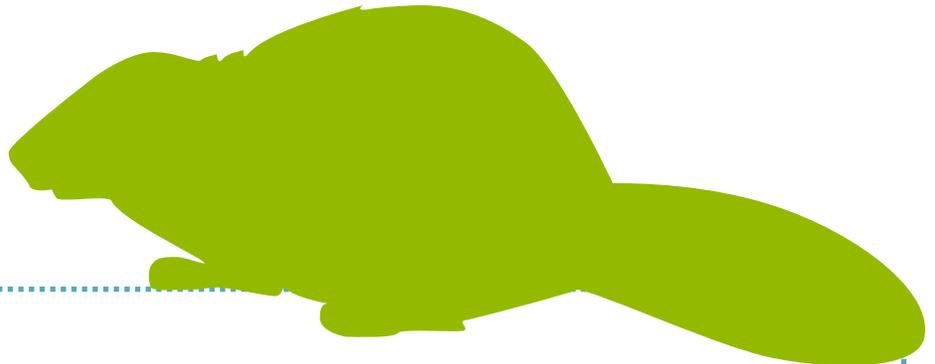
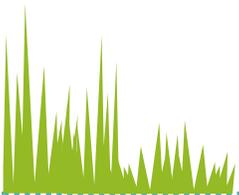
Ecosystems go through cycles: they do not continuously grow and there are limits and scale to their development. Once they reach their limits, they flip into a conservation phase, then into a release phase, following which they again flip into a regeneration phase. Fire is an example of the release phase. Once a tree canopy gets too dense, small fires occur to open up the canopy and release nutrients, followed by regeneration. We have learned that suppression of fires prevents release and results in large wild fires that sweep through forests. Thus, there is a dynamic balance in ecosystems – a dance if you will between these four phases.

Equally, human communities, if they wish to sustain the very characteristics of place that attracted people to them, will have to decide if there are limits to their development. For example, what scale, or how many cottages or homes can a particular lake support – both from a water quality perspective and also in terms of retaining the wildlife that attracts many of us to this beautiful region?

EVERYTHING IN NATURE COUNTS!

Our consideration of biodiversity that pests are to be controlled rather than worked with has led to even more pernicious cycles. For example, the introduction of one species to control another often leads to that species growing out of control. In nature, there is a dynamic balance and a purpose for everything. For example, the Canadian beaver is one of nature's finest engineers, creating wetlands which are the lungs of lakes and rivers. Beavers offer a range of services: raising the water table, increasing biodiversity, even cleaning up pollutants. Recent studies have shown that when beaver dams were added to wetland restoration efforts, the population of frogs, toads and songbirds rebounded, and native foliage returned. There is some evidence now emerging that they may mitigate climate change, which is an issue of particular importance to small lakes. Again, evidence is emerging that smaller lakes may be more susceptible to climate change than larger ones in terms of temperature fluctuations and its effects on the flora and fauna. Beaver dams are one of nature's designs to control water temperatures.

Ann Dale,
Professor, School of Environment and Sustainability
Royal Roads University
Environment Committee and PSLM Member



UNWELCOMED VISITORS

Beavers can be a real nuisance to property owners. This animal is sometimes the source of recurrent problems of flooding of private property, damaged trees, ruined bridges or culverts and flooding of roads.

According to Mr. Riou, Department of Wildlife Protection (DWP), «...the regulation on wildlife conservation and improvement gives authorization to kill or capture an animal that causes damage. But it remains silent on the means to take. At the Ministry of Natural Resources and Wildlife, which integrated DWP, a range of interventions is encouraged, before choosing a final solution... The favoured approach is to adjust the human habitat with the beavers' habitat and to choose the appropriate solutions that will prevent the beavers from causing damage.»

Here are a few suggestions:

- protect your trees with a metallic mesh;
- install a dam upstream of the bridges or culverts so the beavers will be induced to construct their habitat at that point instead of under the structures;
- install a pipe system in a metallic box, upstream to the beaver dam in order to reinstate the through-flow and create a breach in the dam;
- dismantle the dam, in such a case, a permit is required;
- capture the beavers by trapping in season. If not in season, a special authorization is required.

Extract: *Déloger les castors dans la règle de l'art*, Nathalie Villeneuve, published on September 17, 2010
Service de protection, Ministère des Ressources naturelles, Région Laval

For more information, consult the web site: www3.mrnf.gouv.qc.ca/faune/importuns/index.asp

ATTENTION BOATERS ON BARNES, BATAILLE AND RHÉAUME LAKES

There is a great deal of enjoyment in swimming, fishing, water skiing, tubing and using our lakes and shores for all kinds of safe recreation and leisure. Your Association promotes the safety of boaters and other users of our lakes, and advocates the protection of the aquatic environment. Please reduce your speed near swimmers and obey the regulations while meeting or passing other watercraft, including sailboats, canoes, kayaks and windsurfers.

Remember, everyone on board your pleasure craft must have, and should be wearing, a Canadian approved, appropriately sized flotation device (either a lifejacket or personal flotation device) that is in good condition.

WAKE-BOATS BANNED FROM LAC BATAILLE BOAT LAUNCH

The PSL Board of Directors have temporarily banned **wake-boats** from using the Bataille Lake Beach boat launch. As was the case with the ban on personal watercraft, your Association will seek final approval for this ban at the July 17 Annual General Meeting. This action is not meant in any way to restrict or limit recreational boating that has been a feature of our three largest lakes. Recreational boating is welcomed with the proviso that the drivers are courteous, respectful of the environment follow the rule of law, and obey posted speed zones along our lakes.

Wake-boats can draw up to 2,000 gallons of lake water per minute to fill tanks / bladders within the boat's hull. The extra ballast makes the boat ride considerably lower in the water and generates a very large wave upon which persons can ride or literally "surf" the wake while being towed. These very large waves look like a "tsunami" in comparison to a regular water ski boat wave. By their very design, **wake-boats** cause enormous waves which need over 300 metres in each direction to dissipate. Our lakes are not large enough for this sport and are unable to handle these oversized waves.

The enjoyment of a few wake-boarders needs to be measured against the extremely negative consequences of the wake-boat wave. Specifically:

- Their huge waves pummel the shoreline causing significant erosion and destruction of fish and bird breeding areas and habitats.
- These waves cause damage by rocking docks and tethered marine crafts and also pose a danger to people sitting on docks or near the shoreline.
- These wake-boats expose our lakes to the strong likelihood of pollution: the interior tanks / bladders trap aquatic life and, depending on where the boat has been, it can bring invasive species – such as Eurasian Water-Milfoil and Hydrilla – to our lakes.

For the above reasons, wake-boats are temporarily banned from using the Bataille Lake boat launch. We hope to see you at the July 17 Annual General Meeting whereby your Association will seek final approval for this ban. PSL is not alone in adopting this type of regulation. Val-des-Monts has a similar regulation for its boat ramp at Pélissier Beach (McGregor Lake), and the Saint-Pierre Lake Association is looking to adopt a similar regulation for its public access boat ramp.

See the following link: psll.ca/e/004/004_wach_your_wake.pdf.

Let's work together and raise awareness. The Association believes everyone on the three "boating" lakes should have a safe enjoyment of the lake environment.

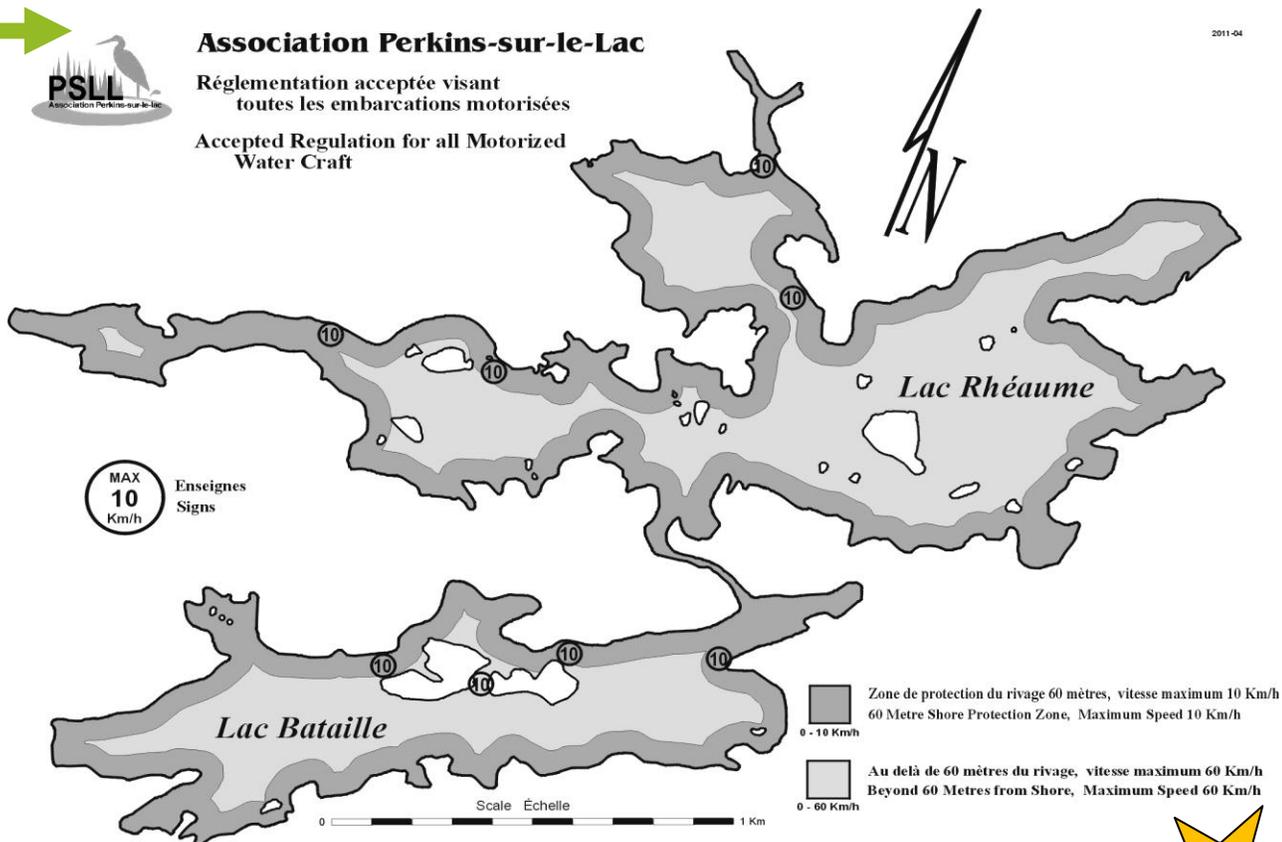


Association Perkins-sur-le-Lac

Réglementation acceptée visant toutes les embarcations motorisées

Accepted Regulation for all Motorized Water Craft

2011-04



PETITION

WE NEED YOUR SUPPORT AND SIGNATURES TO FIX BLACKBURN ROAD!

Blackburn Road has deteriorated and is dangerous in many areas. Barriers are needed along the shoulders of Mud Bay and significant repaving is necessary in many areas. PSLL is petitioning the Municipality to make the necessary improvements and to allocate the funds required as soon as possible. We need your signatures on the petition.

The petition will be available for signature at the AGM to be held on July 17, 2011 – 9:30 am, at the J.A. Perkins Community Centre, 17 du Manoir Road, Perkins.

Please give this initiative your support!

Association PSLL

Le groupe **Géréré**

Denis Girard
Gestionnaire
(819) 790-1772

664-D, boul. St-Joseph, Gatineau, Québec J8Y 4A8

Bur. : (819) 776-0853 • www.groupegerere.com

Une équipe d'experts pour construire à meilleur prix !

J.B. McClelland & Sons
BUILDING MATERIALS • MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Call for info on Floating Dock Systems

DEWDOCK'S .COM

Home hardware
building centre

36 Ch. Du Pont, Poltimore, Val-Des-Monts, Qué.

819-457-2211
1-800-567-1245

ASSOCIATION PSL – 2011 NEWSLETTER ADVERTISEMENTS

APP Aqua Pompes Plus
 R.B.Q. 2699-6546-38
 Depuis 1970 **VENTE - SERVICE - INSTALLATION**

- Pompes à l'eau (Submersibles ou autres) • Systèmes septiques conventionnels
- Systèmes septiques, Bionest - Écoflo-TDI
- Lampes U.V. Etc. • Excavation de tous genres

Roland Dupuis Cell. : 819-923-2013 Tél. : 819 671-3877 Fax: 819 671-4166
 1704, route du Carrefour, C.P.1. (secteur Perkins) Val-des-Monts (Québec) J8N 7X1

Entrepreneur spécialisé en revêtement extérieur
Yves Mineault



- Vinyle
- Bois
- Métal

Tél./Maison: (819) 671-2368
 Cell. : 743-2945
 R.B.Q. 8301-9521-42
 46, La Pineriaie, Val-des-Monts, Qué. J8N 7E5

DÉPANNEUR
La Villa



Gilles et Mireille Bernard
 Propriétaires
819 671-2621
 1428, ROUTE DU CARREFOUR. VAL-DES-MONTS QC J8N 5B5

Entre vous et moi
 COIFFURE UNISEXE

Styliste
Julie Bélec
 1797, Rte du Carrefour
 Val-des-Monts, Qc
 (Centre Mont-Valois, Perkins)

Avec ou sans rendez-vous **671-9151**

DÉNEIGEMENT TRANSPORT
La Villa

- Déneigement • Transport • Gravier
- Sable • Top-soil • Entretien de chemin
- Snow-plowing • Transport • Gravel
- Sand • Top-Soil • Road Maintenance



MARCEL
819-671-3557
 1763, Route du Carrefour
 Val-des-Monts (Québec) J8N 7M7

La Fournée
 Café - Boulangerie



René Gosselin
 1797, route du Carrefour
 Val-des-Monts, Qc
 819-671-1515
 lafournee@bell.net
 www.cafelafournee.com

MARCHÉ D'ALIMENTATION
Daniel Leblanc



Comptoir Sears • Agence S.A.Q.
 VIDÉO 1732
 Tél. : 819-671-2282
 Daniel et Marlene Leblanc, props.
 1732, rte du Carrefour, Val-des-Monts (Qc) J8N 7E9 Fax: 819-671-5480
 dan.leblanc1@sympatico.ca

Pharmacie François Éthier



AFILIÉE À:


1797, route du Carrefour
 Val-des-Monts (Québec) J8N 7M7
 Téléphone : 819 671-7171
 Télécopieur : 819 671-7121
 François Éthier, pharmacien

GARBAGE COLLECTION

SUMMER SCHEDULE

From May 30 to September 30 2011, regular garbage is picked up every Wednesday and recyclable material is picked up every alternate Wednesday, i.e. June 1, June 15, etc., until the end of September.

WINTER SCHEDULE

From October 3, garbage will be picked up every second week, alternating with recyclable material pick up.

For more information please consult the schedule included with your 2011 tax bill.

GARBAGE

ACCEPTABLE

- General garbage in garbage cans or garbage bins.
- Large articles, such as refrigerators, sofas, beds...

NOT ACCEPTABLE

- Recyclable items...
- Hazardous household products, i.e. paint, oil, propane and gas tanks, ammunition, tires*...
- Compostable materials, i.e. leaves, branches, sod...
- Construction materials, i.e. concrete, bricks, plywood, drywall...

*Tires, paint, computers, cell phones, and propane tanks

May be dropped off at:

- MRC des Collines-de-l'Outaouais Eco Centre:
 - 28 de la Pêche Road, Val-des-Monts
 - Monday and Thursday 9:30 to 18:00, Fridays and the first Saturday of each month: 9:30 to 15:00

For more information: www.mrcdescollinesdeloutaouais.qc.ca/index.php/en or call 819 827-0516 (ext. 2250)

RECYCLABLE MATERIALS

ACCEPTABLE

- All paper products, metal containers, bottles and glass, plastics of all kinds (containers and bags), cans of all kinds, aluminum. Everything must be clean.

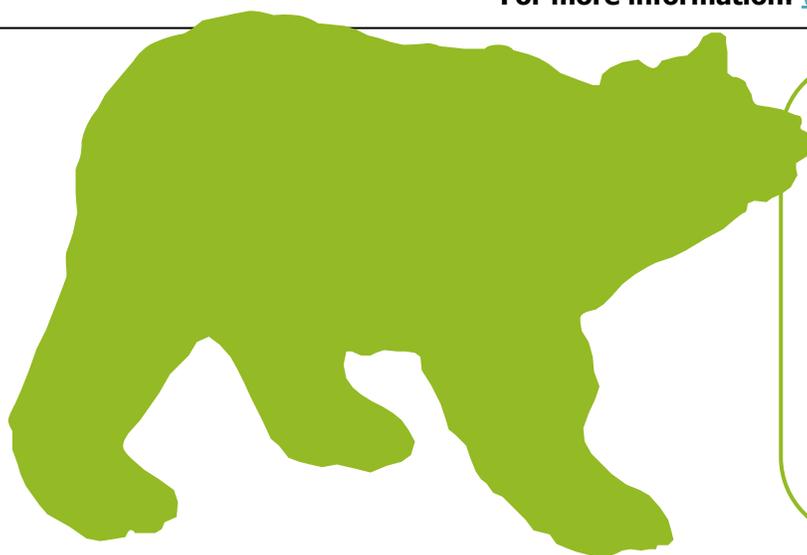
NOT ACCEPTABLE

- No other materials are accepted, such as garbage, construction materials, dangerous household products, tires, paint or oil.

For more information: www.val-des-monts.net or call 819 457-9400

PROTECT YOUR GARBAGE FROM ANIMALS

Don't forget to secure your garbage can and place it in your garbage bin. The bin must be resistant to unwanted wildlife visitors; otherwise you may be picking it up again – not to mention what strewn garbage can do to the environment.



ARE YOU USING A BOAT OR PERSONAL WATER CRAFT WITH A MOTOR?

Remember the new *Pleasure Craft Operator Card (PCOC)*

The **Competency of Operators of Pleasure Craft Regulation** requires operators of pleasure craft fitted with a motor, and used for recreational purposes, to have proof of competency on board at all times. The operator card is good-for-life. Proof of competency can take one of three forms:

- A pleasure Craft Operator Card; or
- Proof of having successfully completed a boating safety course in Canada prior to April 1, 1999; or
- A completed rental-boat safety checklist.

PSLL promotes safe boating and fully supports Transport Canada's regulations regarding the requirements of operator cards for all motor powered pleasure craft (including electric).

HAVE FUN ON THE WATER THIS SUMMER AND SAFE BOATING TO ALL!

Visit Transport Canada's web site www.boatingsafety.gc.ca to see how you can obtain your watercraft operators cards!

Association PSLL

PROCESS TO BAN MOTOR BOATS ON A LAKE IN VAL-DES-MONTS

To obtain a motor boat ban or boating restriction on a lake within Val-des-Monts requires all property owners on the lake to agree. We on des Épinettes Lake prepared a letter of intent, signed by all the property owners on the lake, agreeing to a total motor boat ban.

We then approached the Municipality of Val-des-Monts, via our councillor Jacques Laurin, to have this item added to a Municipal Council meeting. All the property owners attended the meeting or sent messages in support of the ban. The Municipality then advertised that a public meeting would be held to discuss this request and that a vote would be held to determine if there was support. Once again, we all attended and when the vote was undertaken, only the interested parties could vote, i.e. the lake property owners. We had also requested support from PSLL; the President attended to support our request but was not eligible to vote. After the public meeting, there was a follow-up Council meeting whereby the resolution was passed.

The request for a motor boat ban has since been sent by the Municipal staff to the Ministry of Municipal Affairs within the Quebec Government. After approval by the Ministry, it will be forwarded to a federal department within Transport Canada – Boating Safety – where it will receive final approval. We understand that after gaining Municipal approval, this process can take up to two years. At this time, we have received Municipal approval and the request has been sent to the Government of Quebec.

Although the final approval can take some time, it is our understanding that after the public meeting, the Municipal resolution takes effect as a by-law whereby des Épinettes is now a non-motor boat lake.

It should be noted that a boating restriction can be applied for various other purposes, such as to reduce speed, waves, the size of motors, and other restrictions where boating traffic could be hazardous to public safety.

Information on applying for Boating Restrictions is available at the following URL: www.tc.gc.ca/marinesafety/debs/obs/resources/publications/restriction/menu.htm

Doug Holden, Representative for des Épinettes Lake



ROAD GRANTS FOR PRIVATELY OWNED ROADS BELONGING TO THE PSLL ASSOCIATION

The Property Holdings and Issues Committee developed criteria for road grants which were adopted by the Board of Directors on March 27, 2010 and were also adopted by the membership at the Annual General Meeting of the Association on July 18, 2010.

To assist its members, the Association budgets up to \$1,500 per year towards road grants for the maintenance of its private roads. Applications should be forwarded to a member of the Executive Committee and must be received by May 31st with original receipts. The funds disbursed are dependent on the number of applications.

For more details please visit our web site at psll.ca/e/001/001_2010_rd_grants_criteria.pdf

Tony Bernard, Chair, PH&I Committee

8th ANNUAL WATER QUALITY DAY Saturday, July 16, 2011, 10:00 a.m. to 12 noon

This year the **WATER QUALITY DAY** will take place at Thibault Park Community Centre in Saint-Pierre-de-Wakefield. This meeting is an excellent opportunity to view presentations on the water quality of our lakes within Val-des-Monts and to hear experts talk about the environmental issues in our milieu.

Come and join PSLL members, your neighbours, your elected municipal officials and several representatives from organisations responsible for our environment.

For more information, please visit the FLVDM web site: www.federationdeslacs.ca

Contact: Michel Francoeur, President FLVDM, e-mail: michel_francoeur@pch.gc.ca

DID YOU KNOW...

FLVDM – FEDERATION OF LAKES OF VAL-DES-MONTS

Created in 2005, through the leadership of Bernard Lamontagne (a past President of Lake St-Pierre), the Federation of Lakes of Val-des-Monts is a voluntary organisation comprised of representatives from 21 lake associations within the Municipality of Val-des-Monts with the goal of encouraging all of the lake associations of Val-des-Monts to work together in protecting the quality of the water in our lakes.

For more information, consult their web site:

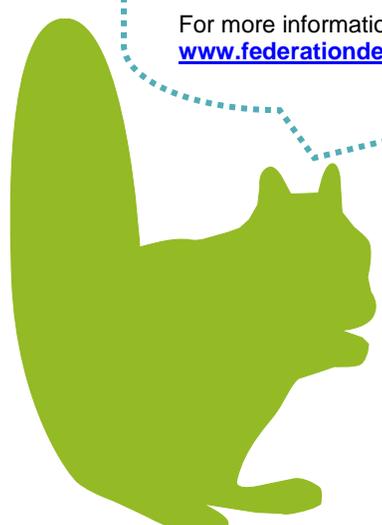
www.federationdeslacs.ca

COBALI – LIÈVRE RIVER WATERSHED COMMITTEE

Created in 2004, the Comité du bassin versant de la rivière du Lièvre [COBALI] (Lièvre River Watershed Committee) is an issue table (consultation / discussion group). Its mission is to protect, improve and evaluate the water resources of the Lièvre and Blanche Rivers, including the Pagé Creek watersheds, as well as the related resources and habitats within the context of sustainable development, in conjunction with those involved in water issues.

For more information, consult their web site:

www.cobali.org



DID YOU KNOW...

COBALI - FOLLOW-UP TO THE WATERSHED GUIDANCE PLAN FOR LAKES BATAILLE AND RHÉAUME

In July 2009, the shoreline characterisation protocols for Bataille and Rhéaume Lakes were completed. This project, with assistance from COBALI and support from the Municipality of Val-des-Monts and of the Federation of Lakes of Val-des-Monts, including the involvement of voluntary property owners, was initiated in order to realise a guidance plan program regarding the water quality of the watershed of these two lakes.

We have received the “Watershed Guidance Plans” for Bataille and Rhéaume Lakes from the COBALI biologists. The observations highlighted in the report are presented below.

In reference to water quality, COBALI considered that our shorelines, while overall still acceptable, required attention.

Reforestation of Shorelines

- Our Association, with help from the Federation of Lakes of Val-des-Monts (FLVDM), obtained an Environment Canada grant through its “Eco-Action” program. This federal program has encouraged property owners around our lakes to re-forest and plant shrubs along the shorelines at 40% of the normal cost. Of the 500 residents who received written invitations to participate only fifteen (15) owners availed themselves of the program: one from la Truite Lake, six from Bataille Lake, seven from Barnes Lake, and one from des Épinettes Lake. Together, these property owners ordered a total of \$9,286.90 in plants and realised a savings of \$6,732, not to mention the savings on taxes, delivery, manpower and the permits covered by the program.
- Yann Gagnon (FLVDM Coordinator) and Guérolé Choné (COBALI Biologist) made several visits to waterfront properties of Rhéaume and Bataille Lakes to assess the condition of the shorelines. They also met with several property owners to increase public awareness on the importance of a healthy shoreline, the environment, water quality, shoreline vegetation, and erosion prevention.
- Our Association distributed an additional 500 trees to property owners to prevent shoreline erosion and increase the absorption of phosphates. The plants were provided – free of charge – by COBALI and MRC des Collines-de-l’Outaouais.

Beaver Dams

- COBALI has offered a subsidy to conduct a study of the problems caused by beaver dams along the Rhéaume Lake watershed (south-west side).
- Following a request for tender, the services of Eco-Odyssée were employed and, on January 18, 2011, they presented their report on the management of beavers to representatives from the Municipality’s Environment and Urban Services and Public Works departments, as well as to representatives from COBALI and Lauzon Forest Products in Trust – who own the lands in question. The results of the report will be studied by our Association’s Environment Committee to determine the next steps.
- During the summer of 2011, representatives from Eco-Odyssée will make a presentation on this problem. Please note that in our area, Eco-Odyssée has been involved in managing beavers for the past 25 years.

Erosion and Phosphates

- COBALI noted certain areas where erosion and phosphate drainage into our lakes was occurring from the Municipal roads. The Municipality of Val-des-Monts, specifically Environment and Urban Services, in cooperation with Public Works, have accepted responsibility for the erosion and phosphate drainage and have indicated that during the summer of 2011, Public Works will correct the majority of the identified problems.
- Other recommendations, specifically those concerning areas adjacent to private roads belonging to PSL or private property owners, will be addressed in the next few months, in cooperation with the affected property owners.

Grey Water Discharges

- COBALI has also recommended greater awareness and control of grey water. Our Association, through the FLVDM, has been urging the Municipality to include grey water as part of their septic system inspection program.
- During 2010, the Municipality tested grey water throughout District 1; Districts 2 and 3 will be completed in 2011. Please note that the Domain of PSL is situated in District 3. Consequently, PSL property owners should be part of this summer’s inspection program.

FLVDM

COBALI supports the work and objectives of the FLVDM. Claude Bergeron, PSL’s President, currently sits as a Director on the FLVDM Executive Committee. Two PSL Board members have been accepted as back-up replacements: Chris Hemmingway and Gladys Guérin. Unfortunately, over a two-year period, FLVDM’s funding from Val-des-Monts was reduced from \$115,000 to \$65,000. Consequently, FLVDM must increase its membership fee, which means PSL will pay \$500 instead of \$150. Lastly, since the departure of Yann Gagnon, the process of hiring a new coordinator for FLVDM has begun.



MESSAGE FROM OUR MUNICIPAL COUNCILLOR

Good day. I hope this past winter was agreeable for all; it is now time to prepare for summer. During the last few months, I have communicated with different Internet providers (Bell, Rogers, Videotron...) to understand why we do not have high-speed Internet throughout a large part of our area within our Municipal boundaries. They offered all sorts of explanations, each more complicated than the next. I have come to believe that if we all communicate with these companies, together we may encourage them to develop the services we need.

On behalf of the Municipality, and through "Rapide-O-Web", we have requested a grant from the provincial authorities. We are expecting a reply in the near future.

The Lac des Épinettes Association and the Municipality have completed the necessary steps to ban motor boats on des Épinettes. This fall, we expect the Ministry of Transport of the federal government will give the final authorisation. Perhaps Val-des-Monts will become the leader in this field. Should other lakes or associations have the same need, I offer my help to get their applications started.

Finally, we are awaiting the **Regional Zoning Plan** from MRC des Collines. As soon as they make their proposal to Val-des-Monts, I will consult with the residents and associations on the directions we will take together.

I remain available. You can reach me at 819 671-0685 or by e-mail at jacques135@sympatico.ca.

Have a good summer,

Jacques Laurin, Municipal Councillor, District #3

ASSOCIATION SECRETARY

Do you want to play a vital role within the Association?

After three years, France Joncas has decided not to seek re-election as the Association's Secretary. Consequently, the Association is now looking for a candidate to replace her.

As Secretary, you will be a key member of the Executive Committee and Board of Directors. Your role is to prepare the draft agendas and minutes – in both official languages – for all regular Association meetings [Executive (4), Board (4) and Annual General Meeting (1) per year]. The timely gathering and disseminating of all relevant background documents for each of these events is essential.

The Secretary updates the Board's bilingual annual work plan, with input from each Board Committee Chair. The Secretary is also responsible for maintaining the Association's archive repository, which includes all meeting documentation and Board Committee reports.

The Association strives to be bilingual. However, the Secretary is not required to draft all of the documents in English and French as there is a cadre of dedicated Board members and volunteers who are very willing and able to translate these important documents on your behalf.

Should you be interested in this key Association position, please e-mail your intent to info@psll.ca, no later than July 1, 2011.

Association PSLL

PSLL'S NEW LOOK!



Organisations evolve and, as they do, often a new look is required. For the past several months, PSLL has been displaying a new logo which your Board considers to be more in keeping with what PSLL is all about. On behalf of its members, the Association works to promote and preserve our pristine environment and the quality of life around our lakes. In simple and graphic terms, this equates to **FLORA**, **FAUNA** and **WATER**. Our logo is just that – the silhouette of a bird representing fauna, nestled in tall grass (flora), surrounded by our clean water. Note the playful splash which indicates that we use the water for recreation and play. Finally, across the bottom, supporting this "ecosystem" is your organisation's bilingual name in bold graphics.

USEFUL PHONE NUMBERS



ANIMALS

Beavers:

- For trapping in season (Autumn after October 22):
Mario Boucher 819 671-8457

Dogs and Other Domestic Animals: (Municipal By-Law no 03-RM02):

- Dog licences and services
(Outaouais SPCA) 819 243-2004

Other Animals (bears, etc.):

- Wild life Protection – MNR QC 819 246-1910
- Poaching – MNR QC 1 800 463-2191

SHORELINES

- See the Municipal publication,
Environmental and Land Use Planning
- Contact the Municipality 819 457-9400
(Building Permits)

POSTAL BOXES

- Canada Post 1 866 607-6301

NOISE / DISTURBANCES

- MRC des Collines Police 1 888 459-9911

ROADS

Municipal:

- Complaints 819 457-9400, ext. 0
- Weekends 819 457-9400, ext. 1

Private (Contact your local road committee)

- Lac Barnes Road, Rita Bigras 819 671-0672
- de la Barrière Road, Line Alfred (c) 819 671-3344
- Pintades Road, Jean Montgrain 819 671-7545
- North Rhéaume Road, E. Gregor 819 671-3670
- West Rhéaume Road,
David Hodgkin 819 671-0249

BOATING

For dangerous boating contact:

- MRC des Collines Police 1 888 459-9911

FEDERATION OF LAKES OF VAL-DES-MONTS

www.federationdeslacs.ca

FIRE

Urgency: 911

Information regarding permits for burning:

- Municipal Reception 819 457-9400

HYDRO QUÉBEC

- Power Failures 1 800 790-2424
- Customer Services 1 888 385-7252

NEWSPAPERS

- Ottawa Citizen 613 596-3590
- Le Droit 613 562-0222
- Journal L'Envol 819 671-1502

MUNICIPALITY OF VAL-DES-MONTS

www.val-des-monts.net

- Reception 819 457-9400
- Conuncillor, Jacques Laurin 819 671-0685
e-mail: jacqueslaurin@val-des-monts.net
- Complaints 819 457-9400, ext. 0
- Weekends 819 457-9400, ext. 1

BIRDS

- Wild Bird Care Centre 1 613 828-2849

BUILDING PERMITS

- Municipality of Val-des-Monts 819 457-9400

BEACH – BATAILLE LAKE

Gate Access (Please call the day before):

- Paul 819 671-4090
- Odette 819 671-3419
- Denis 819 671-2633
- Diane 819 671-1435
- David H. 819 671-0249

POLICE

Urgence: 911

- Non-urgent calls 1 819 459-9911
or toll-free 1 888 459-9911
- Information 1 819 459-2422
or toll-free 1 877 459-2422

HEALTH

Urgence: 911

- Clinic (CLSC), 1884 du Carrefour (24h/7)
1 819 459-1112 ext. 7750
- Hospital – Gatineau 819 966-6100
- Hospital – Hull 819 966-6200
- Hospital – Wakefield 1 819 459-1122

SEPTIC SYSTEMS / PERMITS / PUBLICATIONS

- Municipality of Val-des-Monts 819 457-9400
- Pumping:
See the Yellow Pages under Septic Tanks – Cleaning

TELEPHONE

All services including disconnections, defective lines, etc.:

- Quebec Bell Customer Services 819 310-7070

GARBAGE / RECYCLING

- Services Sanitaires Richard Lanthier 819 213-1477

RECREATIONAL AND SOCIAL ACTIVITIES

WINTER TRAIL – BARNES LAKE

PSLL members' cross country ski and snowshoe trail was open last winter, 2010 – 2011.

The trail is a 5 kilometre loop through picturesque forest; it is off Lac Barnes Rd. The trail is marked.

Recreation Committee Contact:

Clayton Devine 819 671-0672



PSLL SUMMER BARBECUE AND DANCE – SATURDAY, JULY 23, 2011

The PSLL Recreational Committee is hosting a Barbecue and Dance. A hot meal, including ½ a chicken, spare ribs, vegetables, salads and dessert will be served. Cash bar and live entertainment!

COME DANCE AND SHARE A DRINK WITH YOUR FRIENDS AND LAKE REPS!

Location: J.A. Perkins Community Centre, J.A. Perkins Room, 17 du Manoir Road, Val-des-Monts QC

Date: Saturday, July 23, 2011

Time: 5:00 pm to 12:00 am

Cost: \$20.00 per person

Recreation Committee Contact: Clayton Devine 819 671-0672

GARAGE SALE

Claudette Lavergne Park in Perkins

Bring your treasures and sale items
to C. Lavergne Park,
Saturday August 6, 2011!
(no rain date)

From 8:00 am to 2:00 pm, the PSLL Association is hosting a garage sale at C. Lavergne Park in Perkins (across from le Marché Richelieu / in front of the Church). The Church will provide tables @ \$10.00 / table.

Set up and **SELL, SELL, SELL!**

- Small items only, i.e. books, games, small appliances, gizmo's, etc.
- No large items (stoves, fridges, furniture) since this will harm the grounds
- **CLEAN UP – LEAVE NO ITEMS BEHIND AT THE END OF YOUR SALE.**

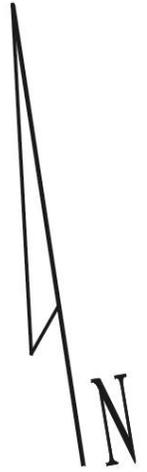
This is an opportunity to socialise and recycle!

Recreation Committee Contact:

Clayton Devine 819 671-0672



Association Perkins-sur-le-Lac



Scale Échelle



ASSOCIATION PERKINS-SUR-LE-LAC

AVIS DE CONVOCATION

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Le dimanche 17 juillet 2011

9 h 30 à 12 h 30

Centre communautaire J.A. Perkins

Salle J.A. Perkins

17, chemin du Manoir

Val-des-Monts, QC

L'ORDRE DU JOUR PROVISOIRE

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle du 18 juillet 2010
3. Rapport du président
4. Rapport du trésorier
 - 4.1 Les états financiers 2010
 - 4.2 Le budget provisoire 2011
5. Les bateaux « à traînée de sillage »
6. Rapports des comités
 - 6.1 Environnement
 - 6.1.1 Mise à jour de la qualité des eaux
 - 6.1.2 L'ensemencement de poissons
 - 6.1.3 Fédération des lacs de VDM
 - 6.1.4 Plan directeur des lacs Bataille et Rhéaume (COBALI)
 - 6.1.5 Interdiction d'embarcations motorisées sur certains lacs
 - 6.2 Titres de propriétés et litiges
 - 6.2.1 Critères pour la vente des propriétés
 - 6.3 Adhésion
 - 6.4 Communications
 - 6.5 Recréation et activités sociales
7. Recommandations de l'assemblée au Conseil d'administration
8. Élection des membres du Conseil d'administration
9. Varia

SVP apporter cet ordre du jour à l'Assemblée.

Le 4 mai 2011

MEETING NOTICE

ANNUAL GENERAL MEETING

Sunday, July 17, 2011

9:30 am to 12:30 pm

J.A. Perkins Community Centre

J.A. Perkins Room

17 du Manoir Road

Val-des-Monts, QC

PROPOSED AGENDA

1. Approval of the Agenda
2. Approval of the July 18, 2010 Annual General Meeting Minutes
3. President's Report
4. Treasurer's Report
 - 4.1 2010 Financial Statements
 - 4.2 Projected 2011 Budget
5. "Wake" Boats
6. Committee Reports
 - 6.1 Environment
 - 6.1.1 Water Quality Update
 - 6.1.2 Fish Stocking
 - 6.1.3 Federation of Lakes of VDM
 - 6.1.4 Guidance Plans for Bataille and Rhéaume Lakes (COBALI)
 - 6.1.5 Boating Bans for Specific Lakes
 - 6.2 Property Holdings and Issues
 - 6.2.1 Criteria for Property Sales
 - 6.3 Membership
 - 6.4 Communications
 - 6.5 Recreation and Social Activities
7. Recommendations of the Assembly to the Board of Directors
8. Election of the Board of Directors
9. Other Business

Please bring this Agenda to the Meeting.

May 4, 2011

**ASSOCIATION PERKINS-SUR-LE-LAC
CONSEIL D'ADMINISTRATION / PSLL BOARD OF DIRECTORS**

**Mandat des membres du Conseil d'administration
PRÉVISION DE ROTATION**

Tous les directeurs seront élus par les membres à l'Assemblée générale annuelle.

Tous les mandats ont une durée de deux (2) ans.

Afin d'avoir une continuité, le président et la secrétaire seront élus une année **et** le vice-président et le trésorier l'année suivante.

Tous les mandats peuvent être renouvelés à la fin du terme

Les postes en élection sont indiqués par un √.

**Terms of Office for Members of the Board
PROVISION OF ROTATION**

All Officers shall be elected by the members at the Annual General Meeting.

All mandates are for a period of two (2) years.

The President and Secretary shall be elected in one year **and** the Vice-President and Treasurer elected the following year to ensure continuity.

All terms will be renewable at the end of the mandate.

Open election positions are marked with a √.

COMITÉ EXÉCUTIF / EXECUTIVE COMMITTEE

**EN ÉLECTION
IN ELECTION**

**DÉBUT DU MANDAT /
START OF MANDATE**

Président / President

Claude Bergeron (2 ans / years)

√

Juillet / July 2011

Vice-présidente / Vice-President

Constance Hudak

Juillet / July 2010

Secrétaire / Secretary

Vacant (2 ans / years)

√

Juillet / July 2011

Trésorier / Treasurer

David Hodgkin

Juillet / July 2010

**REPRÉSENTANTS DES LACS /
LAKE REPRESENTATIVES**

**EN ÉLECTION
IN ELECTION**

**DÉBUT DU MANDAT /
START OF MANDATE**

Bataille (3)

Normand Cadieux

Gladys Guérin (2 ans / years)

√

Juillet / July 2010

France Joncas (1 an / year)

√

Juillet / July 2011

John Smart (2 ans / years)

√

Juillet / July 2010

Juillet / July 2011

Rhéaume (3)

Tony Bernard (2 ans / years)

√

Juillet / July 2011

Louise Lamarre Proulx (2 ans / years)

√

Juillet / July 2011

Richard Murphy

Juillet / July 2010

Vacant (1 an / year)

√

Juillet / July 2010

Barnes (1)

Clayton Devine

Juillet / July 2010

Don Stanley (2 ans / years)

√

Juillet / July 2011

Épinettes (1)

Doug Holden (2 ans / years)

√

Juillet / July 2011

Truite

Chris Hemmingway

Juillet / July 2010

Louise

Claire Trépanier (2 ans / years)

√

Juillet / July 2011

Maskinongé

Tom Iwanowski

Juillet / July 2010

Corrigan (1)

Vacant (2 ans / years)

√

Juillet / July 2011

Chevreuil (1)

Vacant (2 ans / years)

√

Juillet / July 2011

Le 19 mars 2011

March 19, 2011



Adhésion / renseignements – 2011

Membership / Mailing List Information – 2011

Association Perkins-sur-le-Lac (<http://psll.ca>)
 46, chemin des Orioles, Val-des-Monts, QC, J8N 6L8

A. RÉSIDENCE – RESIDENCE (Adresse postale – Mailing address)

Nom de famille / Surname		Prénom(s) – First Name(s)	
Adresse – Address			Téléphone – Telephone
Ville – City	Province	Code postal	Courriel – Email

B. RÉSIDENCE ESTIVALE – SUMMER RESIDENCE

N° civique – Civic N°	Nom du chemin – Street Name	Lac – Lake	Téléphone – Telephone
-----------------------	-----------------------------	------------	-----------------------

ADHÉSION / MEMBERSHIP

Oui (chèque de 40 \$ payable à l'ordre de : Association PSLL)
Yes (\$40 cheque payable to: Association PSLL)

Non (Pas à ce moment-ci)
No (Not at this time)

C. AUTRES RENSEIGNEMENTS – OTHER INFORMATION

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Je désire la correspondance en français | <input type="checkbox"/> I'd like to receive the correspondence in English |
| <input type="checkbox"/> Je désire recevoir le <i>Bulletin d'information</i> par courriel | <input type="checkbox"/> I'd like to receive the <i>Newsletter</i> via e-mail |
| <input type="checkbox"/> S.V.P., veuillez changer mon adresse comme suit :
Please change my address as follows: | |

Nom de famille – Surname		Prénom(s) – First Name(s)	
Adresse – Address			Téléphone – Telephone
Ville – City	Province	Code postal	Courriel – E-mail

Je voudrais porter à votre attention le(s) sujet(s) suivant(s):
 I would like to bring the following comments/concerns to your attention:
